



índice
index

0	Presentación / Presentation	
	Consejo de administración / <i>Board of Directors</i>	4
	Consejo de Navegación y Puerto / <i>Shipping and Port Board</i>	5
	Organigrama de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra	6
1	Estados Financieros / Financial statements	
	Comentario a los Estados Financieros / <i>Comments on the Financial Statements</i>	10
1.2	Balance de situación 2014 / <i>Balance sheet 2014</i>	12
1.3	Cuentas de Pérdidas y Ganancias (en euros) / <i>Operating account</i>	14
1.4	Estado de Flujos de Efectivo	15
1.5	Serie histórica años 2014/2004 Resultado de Explotación, Inmovilizado Neto y Rentabilidad	16
2	Características Técnicas del Puerto / Technical Characteristics of the Port	
2.1	Condiciones generales / <i>General conditions</i>	20
2.1.1	Situación / <i>Location</i>	20
2.1.2	Régimen de vientos / <i>Wind Conditions</i>	20
2.1.3	Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos / <i>Storm risk figures</i>	20
2.1.4	Mareas / <i>Tides</i>	20
2.1.5	Entrada / <i>Harbour entrance</i>	20
2.1.5.1	Canal de entrada / <i>Entrance channel</i>	20
2.1.5.2	Boca de entrada / <i>Entrance Mouth</i>	20
2.1.5.3	Utilización de remolcadores de entrada y salida / <i>Tug assistance in ship approaching</i>	20
2.1.5.4	Mayor buque entrado en el último quinquenio / <i>Largest vessel handled in the last five year</i>	21
2.1.6	Superficies de flotación (Ha) / <i>Water Areas</i>	21
2.1.6.1	Zona I / <i>Zone I</i>	21
2.1.6.2	Zona II / <i>Zone II</i>	21
2.1.7	Superficie terrestre (m ²) / <i>Land areas (m²)</i>	22
2.1.8	Diques de abrigo / <i>Breakwaters</i>	22
2.2	Faros y balizas / <i>Lighthouses and buoys</i>	22
2.2.1	Plano esquemático de faros y balizas / <i>Schematic plan of lighthouses and beacons</i>	23 bis
2.2.2	Relación de faros y balizas / <i>List of lighthouses and bouys</i>	23
2.3	Muelles y atraques / <i>Quays and berths</i>	24
2.3.1	Clasificación por dársenas / <i>Classifications by basins</i>	24
2.3.2	Clasificación por empleos y calados / <i>Classification by uses and depths</i>	24
2.4.	Depósitos / <i>Storage areas</i>	25
2.4.1	Depósitos / <i>Storage areas</i>	25
2.5	Instalaciones / <i>Installations</i>	25
2.5.1	Diques secos / <i>Dry docks</i>	25
2.5.2	Diques flotantes / <i>Floating docks</i>	25
2.5.3	Varaderos / <i>Slypways</i>	25
2.5.4	Astilleros / <i>Shipyards</i>	25
2.5.5	Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / <i>Cold storages and ice factories</i>	26
2.5.6	Instalaciones pesqueras / <i>Fishing installations</i>	26
2.5.7	Estaciones marítimas / <i>Passengers terminals</i>	26
2.5.8	Edificaciones oficiales	27
2.5.9	Edificaciones y otras instalaciones comerciales de uso público	27
2.6	Instalaciones para suministro a buques / <i>Vessel installations</i>	28
2.7	Accesos terrestres y comunicaciones / <i>Internal communications and land approaches</i>	29
2.7.1	Comunicaciones interiores / <i>Inner communications</i>	29
2.7.2	Accesos terrestres / <i>Land approches</i>	29
2.8	Medios mecánicos de tierra / <i>Dockside cargo handling equipment</i>	31
2.8.1	Grúas / <i>Cranes</i>	31
2.8.2	Instalaciones especiales / <i>Special facilities</i>	31
2.8.3	Material móvil ferroviario / <i>Railway rolling stock</i>	32
2.8.4	Material auxiliar de carga, descarga y transporte / <i>Auxiliar cargo handling and transport equipment</i>	32
2.8.5	Otro material auxiliar / <i>Other auxiliary Equipment</i>	33

2.9	Material flotante / <i>Floating equipment</i>	34
2.9.1	Dragas / <i>Dredgers</i>	34
2.9.2	Remolcadores / <i>Tugs boats</i>	34
2.9.3	Gánguiles, gabarras y barcazas / <i>Hoppers, lighters & barges</i>	34
2.9.4	Grúas flotantes / <i>Floating cranes</i>	34
2.9.5	Otros medios flotantes auxiliares de servicio / <i>Other auxiliary equipment</i>	34
2.10	Breve descripción de instalaciones para tráfico específicos / <i>Brief description of facilities for specific traffic</i>	34
3	Obras y actividades autorizadas a particulares / <i>Works or activities authorized to private companies</i>	
3.1	Autorizadas antes de empezar 2014 y que están vigentes / <i>Authorized before beginning 2014 and still force</i>	36
3.2	Autorizadas en el año 2014 / <i>Authorized in the year</i>	38
4	Estadísticas de Tráfico / <i>Traffic Statistics</i>	
4.1	Tráfico de pasaje / <i>Passengers traffic</i>	40
4.1.1	Pasajeros, número / <i>Passengers, number</i>	40
4.1.2	Vehículos en régimen de pasaje (número de unidades) / <i>Vehicles with passengers. Number of vehicles</i>	40
4.2	Buques / <i>Ships</i>	40
4.2.1	Buques mercantes / <i>Merchant ships</i>	40
4.2.1.1	Distribución por tonelaje / <i>Distribution by tonnage</i>	40
4.2.1.2	Distribución por bandera / <i>Distribution by flags</i>	41
4.2.1.3	Distribución por tipos de buques / <i>Distribution by type of vessels</i>	42
4.2.2	Buques de guerra entrados en el año / <i>Warships entered during the year</i>	42
4.2.4	Embarcaciones de recreo / <i>Pleasure boats</i>	42
4.2.6	Otras embarcaciones / <i>Other ships</i>	42
4.3	Mercancías / <i>Goods</i>	43
4.3.1	Movidas por muelles y atraques del servicio / <i>Handled at Port Authority quays and berths</i>	43
4.3.2	Movidas por muelles y atraques de particulares / <i>Handled at private quays and berths</i>	44
4.3.3	Descargadas y cargadas en el año / <i>Unloaded and loaded during the year</i>	45
4.3.4	Total mercancías por países de origen y destino / <i>Total goods by nationality of ports of origin and destination</i>	46
4.3.5	Mercancías transbordadas / <i>Transhipped goods</i>	47
4.3.6	Tráfico Roll-on / Roll-off / <i>Roll-on / Roll-off traffic</i>	47
4.3.6.1	Resumen del tráfico Roll-on / Roll-off / <i>Summary of the traffic Roll-on / Roll-off</i>	47
4.3.6.2	Unidades de transporte intermodal (UTI) / <i>Units of intermodal transport Roll-on / Roll-off</i>	47
4.3.6.3	Unidades de vehículos en régimen de mercancía / <i>Units of vehicles in merchandise rate</i>	47
4.3.7	Clasificación de mercancías / <i>Classification of goods</i>	48
4.3.7.1	Clasificación según su naturaleza / <i>Classification by nature</i>	48
4.3.7.2	Clasificación según su naturaleza y presentación / <i>Classification by nature and packaging</i>	49
4.3.7.3	Clasificación de las mercancías en tránsito según su naturaleza / <i>Classification of goods in transit by nature</i>	50
4.3.7.4	Clasificación de las mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación / <i>Classification of goods in transit by nature and packaging</i>	51
4.4	Tráfico interior, toneladas / <i>Local traffic, tons</i>	52
4.5	Avituallamientos / <i>Supplies</i>	52
4.6	Pesca capturada / <i>Fish catch</i>	52
4.7	Tráfico de contenedores / <i>Containers traffic</i>	53
4.7.1	Contenedores de 20 pies / <i>20 Feet containers</i>	53
4.7.2	Contenedores mayores de 20 pies / <i>Containers over 20 feet</i>	53
4.7.3	Total contenedores de 20 pies o mayores / <i>Total containers equal and over 20 feet</i>	53
4.7.4	Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / <i>Containers equal and over 20 feet in transit</i>	54
4.7.5	Total contenedores equivalente a 20 pies (TEUS) / <i>Total equivalent 20 feet containers (TEUS)</i>	54
4.7.6	Contenedores equivalente a 20 pies (TEUS) en tránsito / <i>Equivalent 20 feet containers (TEUS) in transit</i>	54
4.7.7	Mercancías transportadas por contenedores clasificadas según su naturaleza (tm) / <i>Containerized goods classified by types (tons)</i>	55
4.8	Resumen general del tráfico marítimo / <i>General summary of maritime traffic</i>	56
4.8.1	Cuadro general número 1 / <i>General chart number 1</i>	56
4.8.2	Cuadro general número 2 (incluido tráfico local, avituallamiento y pesca fresca) / <i>General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish, included)</i>	56
4.8.3	Cuadro general número 3 / <i>General chart number 3</i>	56

4.9	Tráfico terrestre / <i>Land traffic</i>	57
4.9.1	Tráfico ferroviario / <i>Railway traffic</i>	57
4.10	Tráfico T.I.R. y terrestre en general / <i>T.I.R. traffic</i>	57
5	Utilización del Puerto / <i>Port utilization</i>	
5.1	Utilización de muelles / <i>Quay utilization</i>	66
5.2	Dársenas / <i>Basins</i>	67
5.3	Amarres de punta / <i>Pointed mooring</i>	67
5.4	Atraques / <i>Berths</i>	67
5.5	Ocupación de superficie / <i>Area utilization</i>	67
5.6	Medios mecánicos de tierra / <i>Mechanical shore equipment</i>	68
5.6.1	Grúas / <i>Cranes</i>	68
5.6.2	Instalaciones especiales / <i>Special installations</i>	68
5.7	Carretillas / <i>Conveyor trucks</i>	68
5.8	Cintas transportadoras / <i>Cover bels</i>	68
5.9	Palas cargadoras / <i>Mechanic shovels</i>	68
5.10	Tracción de maniobras / <i>Railways shunting, locomotives</i>	69
5.11	Vagones / <i>Wagons</i>	69
5.12	Camiones / <i>Trucks</i>	69
5.13	Básculas / <i>Weightbridges</i>	69
5.14	Grúas flotantes / <i>Floating cranes</i>	69
5.15	Remolcadores / <i>Tugboats</i>	69
5.16	Varaderos / <i>Slipways</i>	69
6	Obras / <i>Works</i>	
6.1	Obras en ejecución o terminadas en el año / <i>Works under construction or completed during the year</i>	72
6.2	Breve descripción de las obras más importantes / <i>Brief description of most important building works</i>	73
7	Empresas y servicios portuarios / <i>Port companies and port services</i>	
7.1	Empresas consignatarias / <i>Shipping agents</i>	76
7.2	Empresas Estibadoras / <i>Stevedoring Companies</i>	76
7.3	Empresas de Servicios / <i>Service Companies</i>	76
7.4	Servicios Oficiales / <i>Administrative Services</i>	77
7.5	Lineas regulares marítimas / <i>Regular sea routes</i>	77
7.5.1	Cabotaje / <i>Coastal Traffic</i>	77
7.6	Navieras / <i>Owners</i>	77

Edita:
Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra

Fotografías:
Autoridad Potuaria

Diseño y dibujos:
Gonzalo Martínez Lourido

Impresión:
Litosprint, S.L.
Avda. Montecelo, 6 - Mourente (Pontevedra)
Depósito Legal: PO-51-2003



Puerto de Marín

Autoridad Portuaria de Marín
y Ría de Pontevedra

Parque de Cantodarea, s/n
Apartado 136- 36900 Marín (Pontevedra)
Telfs.: 986 85 52 00 - 986 83 80 43 - Fax: 986 84 01 93
sac@apmarin.com www.apmarin.com

MINISTERIO DE FOMENTO